

原作者及出處 (Original):

Saxena, Shikha., Rao, Bhamini K., Kumaran, Senthil.
Pediatric Physical Therapy. 26(3):325-330, Fall 2014.
doi: 10.1097/PEP.0000000000000060

題目 (Title):

患有腦性麻痺兒童與一般兒童的姿勢穩定度分析：觀察型研究
(Analysis of Postural Stability in Children With Cerebral Palsy and Children With
Typical Development: An Observational Study)

翻譯者 (Translator):

潘懿玲 (Yi-Ling Pan, PT, MSc)
臺大醫院復健部物理治療技術科 物理治療師 台北 台灣
(Physical Therapist, Division of Physical Therapy, Department of Physical Medicine
and Rehabilitation, National Taiwan University Hospital, Taipei, Taiwan)

校閱者 (Reviewer):

黃靄雯 (Ai-Wen Hwang, PT, PhD)
長庚大學 早期療育研究所 副教授 桃園 台灣
(Associate Professor, Graduate Institute of Early Intervention, Chang Gung University,
Tao-Yuan, Taiwan)

目的 (Purpose):

分析與比較患有腦性麻痺兒童與年齡相符同儕在靜態直立站姿的姿勢穩定度。
(To analyze and compare postural stability during static upright standing between
children with cerebral palsy (CP) and age-matched peers with typical development
(TD).)

方法 (Methods):

四十五位患有痙攣型腦性麻痺兒童（34 位為雙邊麻痺，11 位為半邊麻痺）與 45
位年齡 5 至 12 歲的一般兒童以姿勢測定儀進行測試。在以下 4 種感覺情況進行
姿勢穩定度的評估：堅固平面上睜眼與閉眼，以及軟墊上睜眼與閉眼。
(Forty-five children with spastic CP (34 with diplegia and 11 with hemiplegia) and 45
children with TD aged 5 to 12 years were assessed using a posturography device.
Postural stability was evaluated under 4 sensory conditions: eyes open and eyes
closed on a firm surface; eyes open and eyes closed on a foam surface.)

結果 (Results):

患有痙攣型雙邊腦性麻痺兒童與一般兒童在包含視覺與本體覺衝突的所有情況中均呈現有統計意義的差異($P < .05$)，但半邊腦性麻痺兒童與一般兒童則沒有明顯差異。

(Statistically significant differences were obtained between children with spastic diplegic CP and children with TD under all conditions involving visual and somatosensory conflicts ($P < .05$), but no significant differences were found between children with hemiplegic CP and children with TD.)

結論 (Conclusions):

患有痙攣型雙邊腦性麻痺兒童在視覺衝突與本體覺衝突的感覺情況中姿勢不穩的程度皆會增加。

(Children with spastic diplegic CP have increased postural instability under sensory conditions that involve both visual and somatosensory conflicts.)

Lippincott Williams & Wilkins, a business of Wolters Kluwer Health and its affiliates take no responsibility for the accuracy of the translation from the published English original and are not liable for any errors which may occur²

威科集團醫療衛生業務部門之一：Lippincott Williams & Wilkins，及威科集團醫療衛生業務部門的其他附屬機構不承擔因從英文原文翻譯的準確性而導致的任何責任，也不承擔由於翻譯錯誤而導致的任何法律責任。